



# CHULA VISTA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

84 EAST J STREET • CHULA VISTA, CALIFORNIA 91910 • 619 425-9600

EACH CHILD IS AN INDIVIDUAL OF GREAT WORTH

Enero de 2019

Estimado parent o tutor:

En la primavera, los estudiantes en tercer a octavo grado y en escuela preparatoria participan en la Evaluación de Desempeño y Progreso Estudiantil de California (*California Assessment of Student Performance and Progress* o CASSPP). La mayoría de los estudiantes toman las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para Matemáticas y Artes del Lenguaje Inglés/Lectoescritura (ELA, por sus siglas en inglés). No obstante, los estudiantes que tienen las discapacidades cognitivas más manifiestas, indicadas en su Programa de Educación Individual activo, son elegibles para tomar las Pruebas Alternativas de California (*California Alternative Assessments* o CAAs). Los estudiantes en quinto y octavo grados y en preparatoria tomarán una nueva prueba de Ciencias.

En el Distrito de Escuelas Primarias de Chula Vista el período de exámenes inicia el **29 de abril de 2019 (6 de mayo de 2019)** para las escuelas que fueron modernizadas – Kellogg, Harborside y Montgomery). Cada plantel debe elaborar su propio calendario de pruebas e informar a los padres y los tutores de sus fechas y horas de examinación de cada nivel de grado escolar.

Este año, su hijo tomará las siguientes pruebas:

- 3° a 6° grado: Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* para ELA y Matemáticas
- 3° a 6° grado: CAA para ELA y Matemáticas

El estado de California está implementando los Estándares de Ciencias de la Siguiente Generación de California (*California Next Generation Science Standards*). Como parte de ello, los estudiantes en 5° grado tomarán una de las siguientes pruebas de Ciencias:

- Prueba de Ciencias de California (CAST)
- CAA para Ciencias – Prueba de Campo – el **1º de febrero de 2019** o el **8 de febrero de 2019** para las escuelas que fueron modernizadas – Kellogg, Harborside y Montgomery

Las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced* y las CAAs se realizan en línea y miden lo que su hijo sabe y puede hacer en relación con los Estándares Estatales Comunes de California para su nivel de grado. Contienen muchos tipos distintos de preguntas que permiten a los estudiantes interactuar con ellas. Los resultados ayudan a reconocer temprano vacíos de conocimiento o deficiencias en las destrezas para que su hijo pueda recibir el apoyo que necesita para tener éxito en la escuela.

Para obtener más información sobre las Evaluaciones Sumativas *Smarter Balanced*, las CAAs, la Prueba de Ciencias de California (CAST), o la CAA de Ciencias, visite: <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/parentguidetounderstand.asp>, o <https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca/documents/caa-pgtu.pdf>.

Puede ver ejemplos de preguntas en las pruebas de práctica, las cuales se encuentran en el portal web de CAASPP: <http://www.caaspp.org/practice-and-training/index.html>. Además, en la página web de CAASPP: <http://www.caaspp.org/administration/about/caa/index.html#task>, puede encontrar muestras de la prueba CAA de Ciencia.

Como parent o tutor, usted tiene la **opción de excusar a su hijo de tomar cualquier parte de la evaluación CAASPP**. Si desea excusar a su hijo de la evaluación, debe entregar su petición por escrito al director de la escuela [conforme a la Sección 60615 del Código de Educación]. Asegúrese de incluir el nombre de su hijo, su grado escolar, el nombre del maestro y la(s) prueba(s) CAASPP específica(s) de la(s) que desea se excuse a su hijo de tomar. Notifique esto a la escuela lo más pronto posible a fin de que se puedan hacer otros arreglos para su hijo durante el período de pruebas.

Para preguntas sobre la participación de su hijo en los exámenes, por favor comuníquese con el director de su escuela.

Atentamente,

Dr. Francisco Escobedo  
Superintendente

BOARD OF EDUCATION

LESLIE RAY BUNKER • ARMANDO FARÍAS • LAURIE K. HUMPHREY • EDUARDO REYES, Ed.D. • FRANCISCO TAMAYO

SUPERINTENDENT  
FRANCISCO ESCOBEDO, Ed.D.